

BIBLIOGRAPHY

- Allsop, Jake. 1990. *Cassell's Student: English Grammar*. Jakarta Barat: Binarupa Aksara.
- Aryananta. O. C. 2013. *Translation Shift in the Novel "Mansfield Park" By Jane Austen Translated by Berliani Mantili Nugrahani*. Journal. Jakarta. National University of Jakarta.
- Baity. Sa'idah. 2014. *Translation Shift on Noun and Noun Phrase in Frozen Movie and Its Subtitling*. Published research paper. Surakarta. Muhammadiyah University of Surakarta.
- Bassnett. Susan. 1980. *Translation Studies*. London: Routledge.
- Catford, J.C. 1965. *The Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Fitri, M. D. 2014. *The Equivalent and Shift in the Indonesian Translation of English Adjective Phrases*. Research on Humanities and Social Sciences ISSN (paper) 2224-5766 ISSN (Online) 2225-0484 (Online) Vol.4, No.11, 201. <http://www.isste.org/Journals/index.php/RHSS/article/download/13273/13587>. (browse on Januari, 11 2016 at 14:00)
- Haryanti, Dwi. 2013. *Strategi Kesepadan Pesan pada Linguistics Across Culture dan Terjemahannya*. Kajian Linguistik dan Sastra. 25. 41-57.
- Herman. 2014. *Category Shifts in The English Translation of Harry Potter and The Philosopher's Stone Movie Subtitle into Indonesia (An Applied Linguistics Study)*. IOSR Journal Of Humanities And Social Science. Volume 19, Issue 12, Ver. V (Dec. 2014), PP 31-38.
- Hidayat, R. T. 1986. *Belajar Mudah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- House, Juliane. 2015. *Translation Quality Assessment: Past and Present*. New York: Routledge.
- Ikmal. M. M. 2013. *Translation Shift Analysis of Verb and Verb Phrase In Subtitling of The Hunger Games Movie*. Published research paper. Surakarta. Muhammadiyah University of Surakarta.
- Kridalaksana, Harimurti. 2005. *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia: Edisi Dua*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Luh. N. P. S. 2011. *Shift and Modulation on The Translation of Modal Would into Indonesia*. Published research paper. Jakarta. Gunadarma University.

- Morley, G. David. 2000. *Syntax in Functional Grammar: An Introduction to Lexicogrammar in Systemic Linguistics*. London: Continuum.
- Nababan, Mangatur. Ardiana, Nuraeni. Sumardino. 2012. *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Nababan, M. Rudolf. 1999. *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Newmark, Peter. 1981. *Approaches to Translation*. Germany: Pergamon Press.
- Ramlan. M. 1986. *Ilmu Bahasa Indonesia: SINTAKSIS*. Yogyakarta: CV Karyono.
- Ramlan. M. 1991. *Tata Bahasa Indonesia: PENGGOLONGAN KATA*. Yogyakarta: Andi Offset.
- Sherry, Simon. 1996. *Gender in Translation*. London: Routledge.
- Supriyadi. 2014. *Sintaksis Bahasa Indonesia*. Gorontalo: UNG Press.
- Sutopo, Anam. 2015. *Terjemahan & Penerjemahan dalam Lintas Pemahaman*. Surakarta: Jasmine.